

PŘÍLOHA VI

Seznam uvedený v článku 23 aktu o přistoupení: přechodná opatření pro Bulharsko**1. VOLNÝ POHYB OSOB****Smlouva o založení Evropského společenství**

31968 R 1612: Nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, 19. 10. 1968, s. 2), naposledy pozměněné:

— 32004 L 0038: směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. 4. 2004 (Úř. věst. L 158, 30. 4. 2004, s. 77);

31996 L 0071: směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 18, 21. 1. 1997, s. 1);

32004 L 0038: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků se volně pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, 30. 4. 2004, s. 77).

1. Článek 39 a čl. 49 první pododstavec Smlouvy o ES se ve vztahu k volnému pohybu pracovníků a volnému pohybu služeb, zahrnujícímu dočasný pohyb pracovníků vymezený v článku 1 směrnice 96/71/ES, mezi Bulharskem na jedné straně a všemi stávajícími členskými státy na straně druhé použijí v plném rozsahu pouze za podmínek přechodných ustanovení uvedených v odstavcích 2 až 14.

2. Odchylně od článků 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68 budou stávající členské státy do konce období dvou let po dni přistoupení uplatňovat vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, upravující přístup bulharských státních příslušníků na jejich trhy práce. Stávající členské státy mohou tato opatření dále uplatňovat do konce období pěti let po dni přistoupení.

Bulharští státní příslušníci, kteří ke dni přistoupení ve stávajícím členském státě legálně pracují a je jim umožněn vstup na trh práce tohoto členského státu na nepřerušenu dobu 12 měsíců nebo delší, mají přístup na trh práce tohoto členského státu, ale ne na trh práce ostatních členských států uplatňujících vnitrostátní opatření.

Stejných práv požívají bulharští státní příslušníci, kterým byl na nepřerušenu dobu 12 měsíců nebo delší umožněn vstup na trh práce stávajícího členského státu až po přistoupení.

Bulharští státní příslušníci uvedení výše v druhém a třetím pododstavci přestanou požívat práv uvedených ve zmíněných pododstavcích, pokud dobrovolně opustí trh práce daného stávajícího členského státu.

Těchto práv nepožívají bulharští státní příslušníci, kteří ve stávajícím členském státě legálně pracují ke dni přistoupení nebo v průběhu období, po které se uplatňují vnitrostátní opatření, a kterým byl umožněn vstup na trh práce tohoto členského státu na dobu kratší než 12 měsíců.

3. Před koncem období dvou let po dni přistoupení přezkoumá Rada na základě zprávy Komise působení přechodných ustanovení uvedených v odstavci 2.

Po dokončení tohoto přezkoumání a nejpozději do konce období dvou let po dni přistoupení oznámí stávající členské státy Komisi, zda budou dále uplatňovat vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, nebo zda budou napříště uplatňovat články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68. Nebude-li takové oznámení učiněno, uplatňují se články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68.

4. Na žádost Bulharska se může uskutečnit ještě jedno přezkoumání. Použije se postup podle odstavce 3, přičemž přezkoumání bude dokončeno do šesti měsíců od doručení žádosti Bulharska.

5. Členský stát, který na konci období pěti let uvedeného v odstavci 2 zachovává vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, může v případě vážných narušení svého trhu práce nebo nebezpečí takových narušení po oznámení Komisi dále uplatňovat tato opatření do konce období sedmi let po dni přistoupení. Nebude-li takové oznámení učiněno, uplatňují se články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68.

6. Členské státy, které během období sedmi let po dni přistoupení vůči státním příslušníkům Bulharska na základě odstavců 3, 4 nebo 5 uplatňují články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68 a které během tohoto období vydávají státním příslušníkům Bulharska pro účely evidence povolení k zaměstnání, vydávají tato povolení automaticky.

7. Členské státy, ve kterých se na základě odstavců 3, 4 nebo 5 ve vztahu k bulharským státním příslušníkům uplatňují články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68, se mohou do konce období sedmi let po dni přistoupení rozhodnout pro postup stanovený v níže uvedených pododstavcích.

Pokud je ve členském státě uvedeném v prvním pododstavci vážně narušen trh práce nebo se předvídá jeho narušení, které by mohlo vážně ohrozit životní úroveň nebo úroveň zaměstnanosti v dané oblasti nebo povolání, informuje o tom tento členský stát Komisi a ostatní členské státy a současně jim poskytne veškeré náležité údaje. Na základě těchto informací může členský stát požádat Komisi, aby oznámila úplné nebo částečné pozastavení uplatňování článků 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68 za účelem obnovení běžného stavu v dané oblasti nebo povolání. Komise rozhodne o pozastavení a délce jeho trvání a rozsahu nejpozději do dvou týdnů od doručení žádosti a oznámí své rozhodnutí Radě. Každý členský stát může do dvou týdnů od vydání rozhodnutí Komise požádat Radu o zrušení nebo změnu rozhodnutí. Rada rozhodne o této žádosti kvalifikovanou většinou do dvou týdnů.

Členský stát uvedený v prvním pododstavci může v naléhavých a výjimečných případech pozastavit uplatňování článků 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68, a následně zašle odůvodněné oznámení Komisi.

8. Po dobu, kdy je podle výše uvedených odstavců 2 až 5 a 7 uplatňování článků 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68 pozastaveno, se na státní příslušníky stávajících členských států v Bulharsku a na bulharské státní příslušníky ve stávajících členských státech, pokud jde o právo rodinných příslušníků pracovníků nechat se zaměstnávat, uplatňuje článek 23 směrnice 2004/38/ES za těchto podmínek:

- manžel nebo manželka pracovníka a jejich děti mladší 21 let nebo vyživované, kteří s pracovníkem na území členského státu legálně bydlí ke dni přistoupení, mají po přistoupení okamžitý přístup na trh práce tohoto členského státu, pokud jde o právo rodinných příslušníků pracovníka, kterému byl legálně umožněn vstup na trh práce členského státu na dobu kratší dvanácti měsíců;
- manžel nebo manželka pracovníka a jejich děti mladší 21 let nebo vyživované, kteří s pracovníkem na území členského státu legálně bydlí ode dne pozdějšího než den přistoupení, ale v době uplatňování výše uvedených přechodných ustanovení, mají přístup na trh práce od okamžiku, kdy v dotyčném členském státě bydlí nejméně po dobu osmnácti měsíců, nebo od třetího roku po dni přistoupení, podle toho, co nastane dříve.

Těmito ustanoveními nejsou dotčena výhodnější vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod.

9. Pokud některá ustanovení směrnice 2004/38/ES, která nahrazují ustanovení směrnice 68/360/EHS⁽¹⁾, nemohou být oddělena od těch ustanovení nařízení (EHS) č. 1612/68, jejichž uplatňování je podle odstavců 2 až 5 a 7 a 8 odloženo, mohou se Bulharsko a stávající členské státy od těchto ustanovení odchýlit v rozsahu nezbytném pro uplatňování odstavců 2 až 5 a 7 a 8.

10. V případech, kdy jsou na základě výše uvedených přechodných ustanovení stávajícími členskými státy uplatňována vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, může Bulharsko ponechat v platnosti rovnocenná opatření ve vztahu ke státním příslušníkům daného členského státu nebo členských států.

11. Pokud je některým stávajícím členským státem pozastaveno uplatňování článků 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68, může se Bulharsko ve vztahu k Rumunsku rozhodnout pro postup stanovený v odstavci 7. Během takového období se povolení k zaměstnání vydávaná Bulharskem pro účely evidence státním příslušníkům Rumunska vydávají automaticky.

12. Každý stávající členský stát uplatňující vnitrostátní opatření v souladu s odstavci 2 až 5 a 7 až 9 může v rámci vnitrostátního práva zavést větší svobodu pohybu, než je svoboda pohybu ke dni přistoupení, včetně úplného přístupu na trh práce. Od třetího roku po dni přistoupení se každý stávající členský stát uplatňující vnitrostátní opatření může kdykoli rozhodnout uplatňovat místo nich články 1 až 6 nařízení (EHS) č. 1612/68. O tomto rozhodnutí informuje Komisi.

13. S cílem čelit vážným narušením trhu práce nebo nebezpečí takových narušení v určitých citlivých odvětvích služeb, která mohou vzniknout v některých oblastech při nadnárodním poskytování služeb definovaném v článku 1 směrnice 96/71/ES, se mohou Německo a Rakousko po dobu, kdy uplatňují na základě výše uvedených přechodných ustanovení na volný pohyb bulharských pracovníků vnitrostátní opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, po oznámení Komisi odchýlit od čl. 49 prvního pododstavce Smlouvy o ES s cílem omezit v rámci poskytování služeb společnostmi usazenými v Bulharsku dočasný pohyb pracovníků, jejichž právo na přístup k zaměstnání v Německu nebo Rakousku podléhá vnitrostátním opatřením.

Seznam odvětví služeb, na která se může vztahovat tato odchylka, je následující:

— v Německu:

Odvětví	Kód NACE (*), pokud není uvedeno jinak
Stavebnictví včetně souvisejících oborů	45.1 až 4; Činnosti uvedené v příloze směrnice 96/71/ES
Průmyslové čištění	74.70 Průmyslové čištění
Jiné služby	74.87 Pouze činnosti v oblasti dekorace interiérů

(*) NACE: viz 31990 R 3037: nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 ze dne 9. října 1990 o statistické klasifikaci ekonomických činností v Evropském společenství (Úř. věst. L 293, 24.10.1990, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné 32003 R 1882: nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29.9.2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽¹⁾ Směrnice Rady 68/360/EHS ze dne 15. října 1968 o odstranění omezení pohybu a pobytu pracovníků členských států a jejich rodinných příslušníků uvnitř Společenství (Úř. věst. L 257, 19.10.1968, s. 13). Směrnice naposledy pozměněná aktem o podmínkách z roku 2003 (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33) a s účinkem od 30. dubna 2006 zrušená směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 77).

— v Rakousku:

Odvětví	Kód NACE (*), pokud není uvedeno jinak
Zahradnické činnosti	01.41
Řezání, tvarování a konečná úprava kamenů pro výtvarné nebo stavební účely	26.7
Výroba kovových konstrukcí a jejich dílů	28.11
Stavebnictví včetně souvisejících oborů	45.1 až 4; Činnosti uvedené v příloze směrnice 96/71/ES
Pátrací a bezpečnostní služby	74.60
Průmyslové čištění	74.70
Domácí ošetrovatelství	85.14
Mimoústavní sociální péče	85.32

(*) NACE: viz 31990 R 3037: nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 ze dne 9. října 1990 o statistické klasifikaci ekonomických činností v Evropském společenství (Úř. věst. L 293, 24.10.1990, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné 32003 R 1882: nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29.9.2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

Bulharsko může po oznámení Komisi a v rozsahu, v jakém se Německo a Rakousko v souladu s předchozími pododstavci odchýlí od čl. 49 prvního pododstavce Smlouvy o ES, přijmout rovnocenná opatření.

Uplatňování tohoto odstavce nesmí vést ke zprísnění podmínek dočasného pohybu pracovníků v rámci nadnárodního poskytování služeb mezi Německem nebo Rakouskem a Bulharskem v porovnání s podmínkami ke dni podpisu smlouvy o přistoupení.

14. Uplatňování odstavců 2 až 5 a 7 až 12 nesmí vést ke zprísnění podmínek přístupu bulharských státních příslušníků na trhy práce stávajících členských států v porovnání s podmínkami ke dni podpisu smlouvy o přistoupení.

Bez ohledu na uplatňování odstavců 1 až 13 budou stávající členské státy během doby uplatňování vnitrostátních opatření nebo opatření, která vyplývají z dvoustranných dohod, upřednostňovat v přístupu na svůj trh práce pracovníky, kteří jsou státními příslušníky členských států, před pracovníky, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí.

Na bulharské migrující pracovníky a jejich rodinné příslušníky, kteří legálně bydlí a pracují v jiném členském státě, nebo na migrující pracovníky z ostatních členských států a jejich rodinné příslušníky, kteří legálně bydlí a pracují v Bulharsku, se nebudou vztahovat větší omezení než na migrující pracovníky a jejich rodinné příslušníky z třetích zemí, kteří bydlí a pracují v členském státě nebo v Bulharsku. Při uplatňování zásady upřednostňování pracovníků z členských států Společenství se s migrujícími pracovníky z třetích zemí, kteří bydlí a pracují v Bulharsku, nesmí zacházet příznivěji než se státními příslušníky Bulharska.

2. VOLNÝ POHYB SLUŽEB

31997 L 0009: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/9/ES ze dne 3. března 1997 o systémech pro odškodnění investorů (Úř. věst. L 84, 26. 3. 1997, s. 22).

Odchylně od čl. 4 odst. 1 směrnice 97/9/ES se do 31. prosince 2009 v Bulharsku neuplatňuje minimální úroveň odškodnění. Bulharsko zajistí, aby jeho systém pro odškodnění investorů poskytoval krytí od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 nejméně ve výši 12 000 EUR a od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2009 nejméně ve výši 15 000 EUR.

Během přechodného období si ostatní členské státy ponechávají právo zabránit výkonu činnosti pobočky bulharského investičního podniku usazené na jejich území, dokud se tato pobočka nepřipojí k úředně uznanému systému pro odškodnění investorů uvnitř dotyčného členského státu, aby řádně pokryla rozdíl mezi bulharskou úrovní odškodnění a minimální úrovní uvedenou v čl. 4 odst. 1 směrnice 97/9/ES.

3. VOLNÝ POHYB KAPITÁLU

Smlouva o Evropské unii,

Smlouva o založení Evropského společenství.

1. Bez ohledu na povinnosti vyplývající ze smluv, na kterých je založena Evropská unie, může Bulharsko po dobu pěti let ode dne přistoupení ponechat v platnosti omezení stanovená právními předpisy Bulharska platnými v okamžiku podpisu Smlouvy o přistoupení a týkajícími se nabytí vlastnictví pozemků pro objekty vedlejšího bydlení státními příslušníky členských států nebo států, jež jsou smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, kteří nebydlí na území Bulharska, a právními osobami zřízenými podle práva jiného členského státu nebo státu Dohody o Evropském hospodářském prostoru.

Na státní příslušníky členských států a státní příslušníky států, jež jsou smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, kteří legálně bydlí v Bulharsku, se nebude vztahovat předchozí pododstavec ani žádná jiná pravidla nebo postupy než ty, které se vztahují na bulharské státní příslušníky.

2. Bez ohledu na povinnosti vyplývající ze smluv, na kterých je založena Evropská unie, může Bulharsko po dobu sedmi let ode dne přistoupení ponechat v platnosti omezení stanovená právními předpisy Bulharska platnými v okamžiku podpisu Smlouvy o přistoupení a týkajícími se nabytí zemědělských pozemků, lesů a lesních pozemků státními příslušníky jiného členského státu, státními příslušníky států, jež jsou smluvní stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru, a právními osobami zřízenými podle práva jiného členského státu nebo státu Dohody o Evropském hospodářském prostoru. V žádném případě nesmí být v souvislosti s nabytím zemědělských pozemků, lesů a lesních pozemků se státním příslušníkem členského státu zacházeno méně příznivě než ke dni podpisu smlouvy o přistoupení nebo s většími omezeními než se státním příslušníkem třetí země.

Na samostatně hospodařící zemědělce, kteří jsou státními příslušníky jiného členského státu a kteří se chtějí usadit a legálně bydlet v Bulharsku, se nebude vztahovat předchozí pododstavec ani jiné postupy než ty, které se vztahují na státní příslušníky Bulharska.

Obecné přezkoumání těchto přechodných opatření se uskuteční ve třetím roce po dni přistoupení. K tomuto účelu předloží Komise zprávu Radě. Rada může na návrh Komise jednomyslně rozhodnout o zkrácení nebo ukončení přechodného období uvedeného v prvním pododstavci.

4. ZEMĚDĚLSTVÍ

A. ZEMĚDĚLSKÉ PŘEDPISY

31997 R 2597: Nařízení Rady (ES) č. 2597/97 ze dne 18. prosince 1997, kterým se stanoví doplňující pravidla společné organizace trhu s mlékem a mléčnými výrobky pro konzumní mléko (Úř. věst. L 351, 23. 12. 1997, s. 13), naposledy pozměněné:

— 31999 R 1602: nařízením Rady (ES) č. 1602/1999 ze dne 19. 7. 1999 (Úř. věst. L 189, 22. 7. 1999, s. 43).

Odchylně od čl. 3 odst. 1 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 2597/97 se požadavky na obsah tuku v mléce neuplatňují na konzumní mléko vyprodukované v Bulharsku do 30. dubna 2009 v tom smyslu, že mléko s obsahem tuku 3 % (m/m) může být na trh uváděno jako plnotučné mléko a mléko s obsahem tuku 2 % (m/m) může být na trh uváděno jako polotučné mléko. Konzumní mléko, které nesplňuje požadavky na obsah tuku, může být pouze uváděno na trh v Bulharsku nebo vyváženo do třetích zemí.

B. VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY

32004 R 0853: Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu (Úř. věst. L 139, 30. 4. 2004, s. 55).

- a) Zařízení na zpracování mléka uvedená v kapitolách I a II dodatku k této příloze směji do 31. prosince 2009 přijímat dodávky syrového mléka, které nesplňuje požadavky přílohy III oddílu IX kapitoly I podkapitol II a III nařízení (ES) č. 853/2004 nebo s nímž nebylo nakládáno v souladu s těmito požadavky, pokud jsou hospodářství, z nichž je mléko dodáváno, uvedena na seznamu vedeném pro tento účel bulharskými orgány.
- b) Dokud se na zařízení zmíněná v písmenu a) vztahuje uvedené písmeno, směji být produkty pocházející z těchto zařízení uváděny pouze na vnitrostátní trh nebo používány k dalšímu zpracování v zařízeních v Bulharsku, na která se rovněž vztahuje písmeno a), bez ohledu na den uvedení na trh. Tyto produkty musí být označeny identifikační značkou odlišnou od značky stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 853/2004.
- c) Zařízení uvedená v kapitole II dodatku k této příloze směji do 31. prosince 2009 zpracovávat mléko, které je v souladu s podmínkami EU, a mléko, které není v souladu s podmínkami EU, v oddělených výrobních linkách. V této souvislosti se mlékem, které není v souladu s podmínkami EU, rozumí mléko uvedené v písmenu a). Tato zařízení musí být plně v souladu s požadavky EU na zařízení, včetně zavedení principů analýzy a kontroly kritických bodů (HACCP) (uvedených v článku 5 nařízení (ES) č. 852/2004 ⁽¹⁾), a musí vykazovat schopnost zcela plnit následující podmínky, včetně určení příslušných výrobních linek:

— přijmout všechna nezbytná opatření, aby byl možné řádně dodržovat vnitropodnikové postupy pro oddělování mléka od sběru až po fázi konečného produktu, včetně tras sběru mléka, oddělené skladování a ošetření mléka, které je v souladu s podmínkami EU, a mléka, které není v souladu s podmínkami EU, zvláštní balení a značení výrobků z mléka nesplňujícího podmínky EU a oddělené skladování těchto výrobků,

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1).

- vytvořit postup zajišťující výsledovatelnost surovin, včetně nezbytné písemné evidence pohybu produktů a evidenci produktů, a souvztažnost mezi surovinami splňujícími a nesplňujícími podmínky na jedné straně a kategoriemi vyráběných výrobků na straně druhé,
- provést u veškerého syrového mléka tepelné ošetření při teplotě nejméně 71,7° C po dobu 15 sekund a
- přijmout veškerá vhodná opatření k zajištění toho, aby identifikační označení nebyla užívána podvodně.

Bulharské orgány:

- zajistí, že provozovatel nebo ředitel každého dotyčného zařízení přijme veškerá nezbytná opatření, aby byly řádně dodržovány vnitropodnikové postupy pro oddělování mléka,
- provádějí zkoušky a neohlášené kontroly dodržování povinnosti oddělování mléka a
- provádějí ve schválených laboratořích zkoušky všech surovin a hotových výrobků za účelem ověření, zda splňují požadavky stanovené v příloze III oddíle IX kapitole II nařízení (ES) č. 853/2004, včetně mikrobiologických kritérií pro mléčné výrobky.

Mléko nebo mléčné výrobky pocházející z oddělených výrobních linek na zpracování mléka, které není v souladu s podmínkami EU, v mlékárnách schválených EU smějí být uváděny na trh pouze tehdy, pokud splňují podmínky stanovené v písmenu b). Výrobky vyrobené ze surového mléka, které je v souladu s podmínkami EU, na oddělené výrobní lince v zařízení uvedeném v kapitole II dodatku k této příloze smějí být uváděny na trh jako výrobky splňující podmínky EU, pokud jsou dodrženy všechny podmínky týkající se oddělení výrobních linek.

- d) Pro mléko a mléčné výrobky podle písmene c) lze poskytnout podporu podle hlavy I kapitol II a III, kromě článku 11, a hlavy II nařízení (ES) č. 1255/1999 ⁽¹⁾ pouze tehdy, pokud jsou opatřeny oválným identifikačním označením uvedeným v příloze II oddíle I nařízení (ES) č. 853/2004.
- e) Bulharsko zajistí postupné dosažení souladu s požadavky uvedenými v písmenu a) a bude Komisi podávat roční zprávy o pokroku dosaženém při modernizaci hospodářství produkujících mléko a systému sběru mléka. Bulharsko zajistí, aby tyto požadavky byly v plném rozsahu splněny do 31. prosince 2009.
- f) Komise může postupem podle článku 58 nařízení (ES) č. 178/2002 ⁽²⁾ aktualizovat dodatek k této příloze před přistoupením a až do 31. prosince 2009 a při té příležitosti může doplňovat nebo vypouštět určitá zařízení s ohledem na pokrok v nápravě stávajících nedostatků a na výsledky monitorovacího procesu.

Prováděcí pravidla k zajištění řádného fungování výše uvedené přechodné úpravy mohou být přijata postupem podle článku 58 nařízení (ES) č. 178/2002.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky (Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

5. DOPRAVNÍ POLITIKA

1. 31993 R 3118: Nařízení Rady (EHS) č. 3118/93 ze dne 25. října 1993, kterým se stanoví podmínky, za nichž může dopravce nerezident provozovat vnitrostátní silniční přepravu zboží uvnitř členského státu (Úř. věst. L 279, 12. 11. 1993, s. 1), naposledy pozměněné:

— 32002 R 0484: nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 484/2002 ze dne 1. 3. 2002 (Úř. věst. L 76, 19. 3. 2002, s. 1).

- a) Odchylně od článku 1 nařízení (EHS) č. 3118/93 jsou do konce třetího roku následujícího po dni přistoupení dopravci usazení v Bulharsku vyloučeni z provozování vnitrostátní silniční přepravy zboží v jiných členských státech a dopravci usazení v jiných členských státech jsou vyloučeni z provozování vnitrostátní silniční přepravy zboží v Bulharsku.
- b) Před koncem třetího roku následujícího po dni přistoupení oznámí členské státy Komisi, zda si přejí prodloužit toto období nejvýše o dva roky nebo zda si přejí napříště plně uplatňovat článek 1 uvedeného nařízení. Není-li žádné takové oznámení učiněno, uplatňuje se článek 1 uvedeného nařízení. Pouze dopravci usazení v členských státech, ve kterých se uplatňuje článek 1 uvedeného nařízení, mohou provozovat vnitrostátní silniční přepravu zboží v jiných členských státech, ve kterých se článek 1 také uplatňuje.
- c) Členské státy, ve kterých se na základě písmene b) uplatňuje článek 1 uvedeného nařízení, se mohou rozhodnout pro postup stanovený níže do konce pátého roku následujícího po dni přistoupení.

Pokud je v členském státě uvedeném v předchozím pododstavci vážně narušen vnitrostátní trh nebo jeho část z důvodu nebo za přispění kabotáže, například podstatným převísem nabídky nad poptávkou nebo ohrožením finanční stability nebo přežití značného počtu dopravních podniků, informuje o tom tento členský stát Komisi a ostatní členské státy a současně jim poskytne veškeré související informace. Na základě těchto informací může členský stát požádat Komisi o úplné nebo částečné pozastavení uplatňování článku 1 uvedeného nařízení za účelem znovunastolení běžného stavu.

Komise posoudí situaci na základě informací poskytnutých daným členským státem a rozhodne do jednoho měsíce od obdržení žádosti o potřebě přijmout ochranná opatření. Použije se postup stanovený v čl. 7 odst. 3 druhém, třetím a čtvrtém pododstavci a odst. 4, 5 a 6 uvedeného nařízení.

Členský stát uvedený v prvním pododstavci může v naléhavých a výjimečných situacích pozastavit uplatňování článku 1 uvedeného nařízení, a následně zašle odůvodněné oznámení Komisi.

- d) Dokud se článek 1 uvedeného nařízení neuplatňuje na základě výše uvedených písmen a) a b), mohou členské státy regulovat přístup k vlastní vnitrostátní silniční přepravě zboží prostřednictvím postupného vzájemného udělování povolení kabotáže na základě dvoustranných dohod. To může zahrnovat i možnost plné liberalizace.
- e) Uplatňování písmen a) až c) nesmí vést k většímu omezení přístupu k vnitrostátní silniční přepravě zboží než přede dnem podpisu smlouvy o přistoupení.

2. 31996 L 0026: Směrnice Rady 96/26/ES ze dne 29. dubna 1996 o přístupu k povolání provozovatele silniční přepravy zboží a provozovatele silniční přepravy osob, jakož i o vzájemném uznávání diplomů, osvědčení a jiných dokladů o dosažené kvalifikaci, s cílem umožnit účinný výkon svobody usazování těchto dopravců v oblasti vnitrostátní a mezinárodní dopravy (Úř. věst. L 124, 23. 5. 1996, s. 1), naposledy pozměněná:

— 32004 L 0066: směrnici Rady 2004/66/ES ze dne 26. 4. 2004 (Úř. věst. L 168, 1. 5. 2004, s. 35).

Do 31. prosince 2010 se čl. 3 odst. 3 písm. c) směrnice 96/26/ES v Bulharsku neuplatňuje na dopravní podniky provozující výlučně vnitrostátní přepravu zboží a cestujících.

Základní kapitál a rezervy těchto podniků postupně dosáhnou minimální výše stanovené v uvedeném článku v souladu s tímto rozvrhem:

- do 1. ledna 2007 musí mít podnik základní kapitál a rezervy ve výši nejméně 5 850 EUR, pokud používá pouze jedno vozidlo, a ve výši nejméně 3 250 EUR na každé další vozidlo;
- do 1. ledna 2008 musí mít podnik základní kapitál a rezervy ve výši nejméně 6 750 EUR, pokud používá pouze jedno vozidlo, a ve výši nejméně 3 750 EUR na každé další vozidlo;
- do 1. ledna 2009 musí mít podnik základní kapitál a rezervy ve výši nejméně 7 650 EUR, pokud používá pouze jedno vozidlo, a ve výši nejméně 4 250 EUR na každé další vozidlo;
- do 1. ledna 2010 musí mít podnik základní kapitál a rezervy ve výši nejméně 8 550 EUR, pokud používá pouze jedno vozidlo, a ve výši nejméně 4 750 EUR na každé další vozidlo.

3. 31996 L 0053: Směrnice Rady 96/53/ES ze dne 25. července 1996, kterou se pro určitá silniční vozidla provozovaná v rámci Společenství stanoví maximální přípustné rozměry pro vnitrostátní a mezinárodní provoz a maximální přípustné hmotnosti pro mezinárodní provoz (Úř. věst. L 235, 17. 9. 1996, s. 59), naposledy pozměněná:

- 32002 L 0007: směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/7/ES ze dne 18. 2. 2002 (Úř. věst. L 67, 9. 3. 2002, s. 47).

Odchylně od čl. 3 odst. 1 směrnice 96/53/ES mohou vozidla, která vyhovují mezním hodnotám kategorií 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 a 3.5.1 stanoveným v příloze I uvedené směrnice, používat do 31. prosince 2013 nemodernizované části bulharské silniční sítě, pouze pokud vyhovují bulharským mezním hodnotám zatížení nápravy.

Ode dne přistoupení nesmějí být pro vozidla, která vyhovují požadavkům směrnice 96/53/ES, zavedena žádná omezení, pokud jde o používání nejdůležitějších dopravních tras uvedených v příloze I rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1692/96/ES ze dne 23. července 1996 o hlavních směrech Společenství pro rozvoj transevropské dopravní sítě⁽¹⁾.

Bulharsko dodrží časový plán stanovený v tabulkách níže pro modernizaci své hlavní silniční sítě. Všechny investice do infrastruktury využívající prostředky z rozpočtu Společenství zajistí, aby hlavní dopravní tahy byly budovány nebo modernizovány pro nosnost 11,5 tuny na nápravu.

Souběžně s dokončováním modernizace je bulharská silniční síť, včetně sítě uvedené v příloze I rozhodnutí č. 1692/96/ES, postupně otevírána pro vozidla v mezinárodní dopravě, která vyhovují mezním hodnotám uvedené směrnice. Používání nemodernizovaných částí vedlejší silniční sítě k nakládce a vykládce je dovoleno během celého přechodného období, je-li to technicky možné.

Ode dne přistoupení se u veškerých vozidel v mezinárodní dopravě, která jsou vybavena pneumatickým zavěšením a vyhovují mezním hodnotám stanoveným směrnicí 96/53/ES, nevybírají žádné dočasné dodatečné poplatky v celé bulharské silniční síti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 228, 9.9.1996, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím č. 884/2004/ES (Úř. věst. L 167, 30.4.2004, s. 1).

Dočasné dodatečné poplatky za používání nemodernizovaných částí sítě v mezinárodní dopravě vozidly, která nejsou vybavena pneumatickým zavěšením a vyhovují mezním hodnotám stanoveným uvedenou směrnicí, musí být ukládány na nediskriminačním základě. Systém poplatků musí být průhledný a placení těchto poplatků nesmí vést k nepřiměřenému správnímu zatížení nebo zdržování uživatelů ani k systematické kontrole mezních hodnot zatížení náprav na hranicích. Uplatňování limitu zatížení nápravy musí být zajišťováno nediskriminačním způsobem na celém území a vztahovat se i na vozidla evidovaná v Bulharsku.

Plán modernizace komunikací (km)

Tabulka 1

Č.	KOMUNI-KACE	ÚSEK	DÉLKA (KM)	UVEDENÍ DO PROVOZU	OPATŘENÍ
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	GABROVO - ŠIPKA	18	2014	NOVÁ VÝSTAVBA
2	I-5/E-85/	KĀRDŽALI - PODKOVA (MAKAZA)	18	2008	NOVÁ VÝSTAVBA
		MEZISOUČET	36		
3	I-6	SOFIJA - PIRDOP	56	2009	OBNOVA
4	I-7	SILISTRA - ŠUMEN	88	2011	OBNOVA
5	I-7	PRESLAV - E-773	48	2010	REKONSTRUKCE
		MEZISOUČET	136		
6	I-9/E-87/	RUMUNSKÁ HRANICE - BALČIK	60	2009	OBNOVA
7	II-12	VIDIN - HRANICE SE SRBSKEM A ČERNOU HOROU	26	2008	REKONSTRUKCE
8	II-14	VIDIN - KULA - HRANICE SE SRBSKEM A ČERNOU HOROU	42	2009	REKONSTRUKCE
9	II-18	OBCHVAT SOFIJE - SEVERNÍ OBLOUK	24	2014	NOVÁ VÝSTAVBA
10	II-19	SIMITLI - GOCE DELČEV - ŘECKÁ HRANICE	91	2008	OBNOVA
11	II-29	DOBRIČ - VARNA	21	2010	OBNOVA
12	II-35	LOVEČ - KĀRNARE	28	2011	REKONSTRUKCE
13	II-53	SLIVEN - JAMBOL	25	2010	OBNOVA
14	II-55	GURKOVO - NOVA ZAGORA	26	2010	OBNOVA
15	II-55	NOVA ZAGORA - SVILENGRAD	81	2012	OBNOVA
		MEZISOUČET	107		

Č.	KOMUNIKACE	ÚSEK	DÉLKA (KM)	UVEDENÍ DO PROVOZU	OPATŘENÍ
16	II-57	STARA ZAGORA - RADNEVO	42	2010	OBNOVA
17	II-62	KJUSTENDIL - DUPNICA	26	2011	REKONSTRUKCE
18	II-63	PERNIK - HRANICE SE SRBSKEM A ČERNOU HOROU	20	2010	REKONSTRUKCE
19	II-73	ŠUMEN - KARNOBAT	44	2012	REKONSTRUKCE
20	II-73	ŠUMEN - KARNOBAT	19	2011	REKONSTRUKCE
		MEZISOUČET	63		
21	II-78	RADNEVO - TOPOLOVGRAD	40	2013	OBNOVA
22	II-86	ASENOVGRAD - SMOLJAN	72	2014	REKONSTRUKCE
23	II-98	BURGAS - MALKO TÄRNOVO	64	2014	REKONSTRUKCE
24	III-197	GOCE DELČEV - SMOLJAN	87	2013	REKONSTRUKCE
25	III-198	GOCE DELČEV - HRANICE S BÝVALOU JUGOSLÁVSKOU REPUBLIKOU MAKEDONIE	95	2013	REKONSTRUKCE
26	III-534	ELENA - NOVA ZAGORA	52	2012	REKONSTRUKCE
27	III-534	NOVA ZAGORA - SIMEONOV-GRAD	53	2014	REKONSTRUKCE
		MEZISOUČET	105		
28	III-601	KJUSTENDIL - HRANICE S BÝVALOU JUGOSLÁVSKOU REPUBLIKOU MAKEDONIE	27	2011	NOVÁ VÝSTAVBA
29	III-622	KJUSTENDIL - HRANICE S BÝVALOU JUGOSLÁVSKOU REPUBLIKOU MAKEDONIE	31	2013	NOVÁ VÝSTAVBA
30	III-865	SMOLJAN - MADAN	15	2011	REKONSTRUKCE
31	III-867	SMOLJAN - KÄRDŽALI	69	2014	REKONSTRUKCE
32	III-868	OBCHVAT SMOLJANU	40	2012	NOVÁ VÝSTAVBA
33	IV-410068	SIMITLI - HRANICE S BÝVALOU JUGOSLÁVSKOU REPUBLIKOU MAKEDONIE	28	2009	NOVÁ VÝSTAVBA
34		OBCHVAT PLOVDIVU	4	2014	NOVÁ VÝSTAVBA
	A1	DÄLNICE „TRAKIJA“ - STARA ZAGORA - KARNOBAT			

Č.	KOMUNI-KACE	ÚSEK	DÉLKA (KM)	UVEDENÍ DO PROVOZU	OPATŘENÍ
35		ÚSEK 2	33	2010	NOVÁ VÝSTAVBA
36		ÚSEK 3	37	2011	NOVÁ VÝSTAVBA
37		ÚSEK 4	48	2014	NOVÁ VÝSTAVBA
		MEZISOUČET	118		
		CELKEM	1598		

Tabulka 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
OPATŘENÍ								
OBNOVA	91	116	114	88	81	40	0	
REKONSTRUKCE	26	42	68	88	96	182	258	
NOVÁ VÝSTAVBA	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. DANĚ

1. 31977 L 0388: Šestá směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, 13. 6. 1977, s. 1), naposledy pozměněná:

— 32004 L 0066: směrnici Rady 2004/66/ES ze dne 26. 4. 2004 (Úř. věst. L 168, 1. 5. 2004, s. 35).

Pro účely čl. 28 odst. 3 písm. b) směrnice 77/388/EHS může Bulharsko pokračovat v osvobození od daně z přidané hodnoty u mezinárodní přepravy cestujících podle bodu 17 přílohy F směrnice, dokud nebude splněna podmínka stanovená v čl. 28 odst. 4 směrnice nebo dokud je stejné osvobození uplatňováno některým stávajícím členským státem, podle toho, co nastane dříve.

2. 31992 L 0079: Směrnice Rady 92/79/EHS ze dne 19. října 1992 o sblížování daní z cigaret (Úř. věst. L 316, 31. 10. 1992, s. 8), naposledy pozměněná:

— 32003 L 0117: směrnici Rady 2003/117/ES ze dne 5. 12. 2003 (Úř. věst. L 333, 20. 12. 2003, s. 49).

Odchylně od čl. 2 odst. 1 směrnice 92/79/EHS může Bulharsko odložit uplatňování celkové minimální spotřební daně z ceny pro konečného spotřebitele (včetně všech daní) u cigaret nejžádanější cenové kategorie do 31. prosince 2009 za podmínky, že během tohoto období Bulharsko postupně přiblíží sazby spotřební daně k celkové minimální spotřební dani stanovené směrnicí.

Aniž je dotčen článek 8 směrnice Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani ⁽¹⁾, mohou členské státy po informování Komise zachovat po dobu, po kterou se uplatňuje výše uvedená odchylka, na cigarety, které smějí být dovezeny na jejich území z Bulharska bez dodatečné platby spotřební daně, stejná množstevní omezení jako ta, která se uplatňují na dovoz ze třetích zemí. Členské státy, které využijí této možnosti, mohou provádět nezbytné kontroly za podmínky, že tyto kontroly nemají vliv na řádné fungování vnitřního trhu.

3. 32003 L 0049: Směrnice Rady 2003/49/EHS ze dne 3. června 2003 o společném systému zdanění úroků a licenčních poplatků mezi přidruženými společnostmi z různých členských států (Úř. věst. L 157, 26. 6. 2003, s. 49), naposledy pozměněná:

— 32004 L 0076: směrnici Rady 2004/76/ES ze dne 29. 4. 2004 (Úř. věst. L 157, 30. 4. 2004, s. 106).

Bulharsko nemusí do 31. prosince 2014 uplatňovat článek 1 směrnice 2003/49/ES. Během tohoto přechodného období nesmí sazba daně z úroků nebo licenčních poplatků placených přidružené společnosti v jiném členském státě nebo stále provozovně, která patří přidružené společnosti jednoho členského státu a nachází se na území jiného členského státu, do 31. prosince 2010 překročit 10 % a v následujících letech až do 31. prosince 2014 nesmí překročit 5 %.

4. 32003 L 0096: Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny (Úř. věst. L 283, 31. 10. 2003, s. 51), naposledy pozměněná:

— 32004 L 0075: směrnici Rady 2004/75/ES ze dne 29. 4. 2004 (Úř. věst. L 157, 30. 4. 2004, s. 100).

a) Odchylně od článku 7 směrnice 2003/96/ES může Bulharsko uplatnit tato přechodná období:

- do 1. ledna 2011 pro úpravu vnitrostátní úrovně zdanění bezolovnatého benzínu používaného jako pohonná hmota na minimální úroveň 359 EUR na 1 000 litrů. Od 1. ledna 2008 nesmí být skutečná sazba daně uplatňovaná na bezolovnatý benzin používaný jako pohonná hmota nižší než 323 EUR na 1 000 litrů,
- do 1. ledna 2010 pro úpravu vnitrostátní úrovně zdanění plynového oleje a petroleje používaného jako pohonná hmota na minimální úroveň 302 EUR na 1 000 litrů a do 1. ledna 2013 pro dosažení minimální úrovně 330 EUR na 1 000 litrů. Od 1. ledna 2008 nesmí být skutečná sazba daně uplatňovaná na plynový olej a petrolej používaný jako pohonná hmota nižší než 274 EUR na 1 000 litrů.

b) Odchylně od článku 9 směrnice 2003/96/ES může Bulharsko uplatnit tato přechodná období:

- do 1. ledna 2010 pro úpravu vnitrostátní úrovně zdanění uhlí a koksu používaného pro účely dálkového vytápění na minimální úroveň zdanění stanovené v tabulce C přílohy I,
- do 1. ledna 2009 pro úpravu vnitrostátní úrovně zdanění uhlí a koksu používaného pro jiné účely než dálkové vytápění na minimální úroveň zdanění stanovené v tabulce C přílohy I.

Od 1. ledna 2007 nesmějí být skutečné sazby daně uplatňované na dotyčné energetické produkty nižší než 50 % odpovídající minimální sazby Společenství.

(¹) Úř. věst. L 76, 23.3.1992, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36)

- c) Odchylně od článku 10 směrnice 2003/96/ES může Bulharsko do 1. ledna 2010 uplatnit přechodné období pro úpravu vnitrostátních úrovní zdanění elektřiny na minimální úrovně zdanění stanovené v tabulce C přílohy I. Od 1. ledna 2007 nesmějí být skutečné sazby daně uplatňované na elektřinu nižší než 50 % odpovídající minimální sazby Společenství.

7. SOCIÁLNÍ POLITIKA A ZAMĚSTNANOST

32001 L 0037: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/37/ES ze dne 5. června 2001 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků (Úř. věst. L 194, 18. 7. 2001, s. 26).

Odchylně od článku 3 směrnice 2001/37/ES se datum uplatňování maximálního obsahu dehtu v cigaretách vyrobených a uvedených na trh na území Bulharska stanoví na 1. ledna 2011. V přechodném období:

- cigarety vyrobené v Bulharsku s obsahem dehtu vyšším než 10 mg na cigaretu nesmějí být uváděny na trh v ostatních členských státech;
- cigarety vyrobené v Bulharsku s obsahem dehtu vyšším než 13 mg na cigaretu nesmějí být vyváženy do třetích zemí; tento limit se snižuje na 12 mg od 1. ledna 2008 a na 11 mg od 1. ledna 2010;
- Bulharsko poskytne Komisi pravidelně aktualizované informace o harmonogramu a opatřeních přijatých k zajištění souladu s vedenou směrnicí.

8. ENERGETIKA

31968 L 0414: Směrnice Rady 68/414/EHS ze dne 20. prosince 1968, kterou se členským státům EHS ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy a/nebo ropných produktů (Úř. věst. L 308, 23. 12. 1968, s. 14), naposledy pozměněná:

- 31998 L 0093: směrnicí Rady 98/93/ES ze dne 14. 12. 1998 (Úř. věst. L 358, 31. 12. 1998, s. 100).

Odchylně od čl. 1 odst. 1 směrnice 68/414/EHS nebude minimální úroveň zásob ropných produktů uplatňována v Bulharsku do 31. prosince 2012. Bulharsko zajistí, aby minimální úroveň zásob ropných produktů pro každou kategorii ropných produktů uvedenou v článku 2 odpovídala následujícím minimálním počtům dnů průměrné denní domácí spotřeby, jak je vymezena v čl. 1 odst. 1:

- 30 dnů k 1. lednu 2007,
- 40 dnů k 31. prosinci 2007,
- 50 dnů k 31. prosinci 2008,
- 60 dnů k 31. prosinci 2009,
- 70 dnů k 31. prosinci 2010,
- 80 dnů k 31. prosinci 2011,
- 90 dnů k 31. prosinci 2012.

9. TELEKOMUNIKACE A INFORMAČNÍ TECHNOLOGIE

32002 L 0022: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) (Úř. věst. L 108, 24. 4. 2002, s. 51).

Odchylně od čl. 30 odst. 1 směrnice 2002/22/ES může Bulharsko odložit zavedení přenositelnosti čísla nejpozději do 1. ledna 2009.

10. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

A. KVALITA OVZDUŠÍ

1. 31994 L 0063: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/63/ES ze dne 20. prosince 1994 o omezování emisí těkavých organických sloučenin (VOC) vznikajících při skladování benzínu a při jeho distribuci od terminálů k čerpacím stanicím (Úř. věst. L 365, 31. 12. 1994, s. 24), ve znění:

— 32003 R 1882: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. 9. 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).

a) Odchylně od článku 3 a přílohy I směrnice 94/63/ES se v Bulharsku neuplatňují požadavky na stávající skladovací zařízení v terminálech:

— do 31. prosince 2007 u skladovacích zařízení v 6 terminálech s nákladovou průchodností vyšší než 25 000 tun za rok, ale nejvýše 50 000 tun za rok;

— do 31. prosince 2009 u skladovacích zařízení v 19 terminálech s nákladovou průchodností nejvýše 25 000 tun za rok.

b) Odchylně od článku 4 a přílohy II směrnice 94/63/ES se v Bulharsku neuplatňují požadavky na nakládku a vykládku stávajících mobilních cisteren v terminálech:

— do 31. prosince 2007 u 12 terminálů s průchodností větší než 25 000 tun za rok, ale nejvýše 150 000 tun za rok;

— do 31. prosince 2009 u 29 terminálů s průchodností nejvýše 25 000 tun za rok.

c) Odchylně od článku 5 směrnice 94/63/ES se v Bulharsku neuplatňují požadavky na stávající mobilní cisterny v terminálech:

— do 31. prosince 2007 u 50 silničních cisteren;

— do 31. prosince 2009 u dalších 466 silničních cisteren.

- d) Odchylně od článku 6 a přílohy III směrnice 94/63/ES se v Bulharsku neuplatňují požadavky na nakládku do stávajících skladovacích zařízení na čerpacích stanicích:
- do 31. prosince 2007 u 355 čerpacích stanic s průchodností větší než 500 m³ za rok, ale nejvýše 1 000 m³ za rok;
 - do 31. prosince 2009 u 653 čerpacích stanic s průchodností nejvýše 500 m³/rok.
2. 31999 L 0032: Směrnice Rady 1999/32/ES ze dne 26. dubna 1999 o snižování obsahu síry v některých kapalných palivech a o změně směrnice 93/12/EHS (Úř. věst. L 121, 11. 5. 1999, s. 13), ve znění:
- 32003 R 1882: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. 9. 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).
- a) Odchylně od čl. 3 odst. 1 směrnice 1999/32/ES se do 31. prosince 2011 v Bulharsku neuplatňují požadavky na síru obsaženou v těžkých topných olejích pro místní použití. Během tohoto přechodného období nesmí být obsah síry vyšší než 3,00 % hmotnostní.
- b) Odchylně od čl. 4 odst. 1 směrnice 1999/32/ES se do 31. prosince 2009 v Bulharsku neuplatňují požadavky na síru obsaženou v plynových olejích pro místní použití. Během tohoto přechodného období nesmí být obsah síry vyšší než 0,20 % hmotnostních.

B. NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

1. 31993 R 0259: Nařízení Rady (EHS) č. 259/93 ze dne 1. února 1993 o doзору nad přepravou odpadů v rámci Evropského společenství, do něj a z něj a o její kontrole (Úř. věst. L 30, 6. 2. 1993, s. 1), naposledy pozměněné:
- 32001 R 2557: nařízením Komise (ES) č. 2557/2001 ze dne 28. 12. 2001 (Úř. věst. L 349, 31. 12. 2001, s. 1).
- a) Do 31. prosince 2014 se přeprava odpadů k využití uvedených v příloze II nařízení (EHS) č. 259/93 do Bulharska oznamuje příslušným orgánům a tyto odpady se zpracovávají v souladu s články 6, 7 a 8 uvedeného nařízení.
- b) Odchylně od čl. 7 odst. 4 nařízení (EHS) č. 259/93 mohou příslušné bulharské orgány do 31. prosince 2009 vznést námitky proti přepravě následujících odpadů k využití uvedených v příloze III do Bulharska v souladu s důvody námitky stanovenými v čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení. Na tuto přepravu se vztahuje článek 10 uvedeného nařízení.

AA. ODPADY OBSAHUJÍCÍ KOVY

- AA 090 Odpad a zbytky obsahující arzen
- AA 100 Odpad a zbytky obsahující rtuť
- AA 130 Lázně z moření kovů

AB. ODPADY OBSAHUJÍCÍ PŘEVÁŽNĚ ANORGANICKÉ SLOŽKY, KTERÉ MOHOU OBSAHOVAT KOVY A ORGANICKÉ LÁTKY

AC. ODPADY OBSAHUJÍCÍ PŘEVÁŽNĚ ORGANICKÉ SLOŽKY, KTERÉ MOHOU OBSAHOVAT KOVY A ANORGANICKÉ LÁTKY

- AC 040 Kaly z olovnatého benzinu
- AC 050 eplonosné kapaliny
- AC 060 Hydraulické kapaliny
- AC 070 Brzdové kapaliny
- AC 080 Nemrznoucí kapaliny
- AC 110 Fenoly a sloučeniny fenolu, včetně chlorovaných fenolů ve formě kapalin nebo kalů
- AC 120 Polychlorované naftaleny
- AC 150 Chlorfluoruhlovodíky
- AC 160 Halony
- AC 190 Odletky — lehká frakce z drcení automobilů
- AC 200 Organické sloučeniny fosforu
- AC 230 Halogenované nebo nehalogenované bezvodé destilační zbytky vzniklé při regeneraci organických rozpouštědel
- AC 240 Odpad z výroby alifatických halogenovaných uhlovodíků (např. chlormethanu, dichlorethanu, vinylchloridu, vinylidenchloridu, allylchloridu a epichlorhydrinu)
- AC 260 Prasečí kejda, fekálie

AD. ODPADY, KTERÉ MOHOU OBSAHOVAT ANORGANICKÉ NEBO ORGANICKÉ SLOŽKY

- AD 010 Odpad z výroby a přípravy farmaceutických výrobků

Odpad, které obsahuje níže uvedené látky, sestává z nich nebo je jimi znečištěný:

 - AD 040 anorganické kyanidy, kromě tuhých zbytků obsahujících drahé kovy a stopy anorganických kyanidů
 - AD 050 organické kyanidy

- AD 060 Odpadní směsi olejů a vody, směsi uhlovodíků a vody, emulze
- AD 070 Odpad z výroby, zpracování a používání tiskařských barev, barviv, pigmentů, nátěrových barev, laků a ostatních nátěrů
- AD 150 Přirozeně se vyskytující organické materiály používané jako filtrační média (např. biofiltry)
- AD 160 Komunální odpad

Tato doba může být prodloužena nejdéle do 31. prosince 2012 postupem definovaným v článku 18 směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech ⁽¹⁾, ve znění směrnice Rady 91/156/EHS ⁽²⁾.

- c) Odchylně od čl. 7 odst. 4 nařízení (EHS) č. 259/93 mohou příslušné bulharské orgány do 31. prosince 2009 vznést námitky proti přepravě odpadů k využití uvedených v příloze IV uvedeného nařízení a přepravě odpadů k využití neuvedených v přílohách nařízení do Bulharska v souladu s důvody námitky stanovenými v čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení.
- d) Odchylně od čl. 7 odst. 4 nařízení (EHS) č. 259/93 vznesou příslušné bulharské orgány námitky proti přepravě odpadů k využití uvedených v přílohách II, III a IV nařízení a přepravě odpadů k využití neuvedených v těchto přílohách a určených pro zařízení, na které se vztahuje dočasná odchylka od některých ustanovení směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění ⁽³⁾ nebo směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení ⁽⁴⁾, během období, po které je dočasná odchylka uplatňována pro zařízení v místě určení.

2. 31994 L 0062: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech (Úř. věst. L 365, 31. 12. 1994, s. 10), naposledy pozměněná:

- 32004 L 0012: směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/12/ES ze dne 11. 2. 2004 (Úř. věst. L 47, 18. 2. 2004, s. 26).
- a) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. a) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko celkové míry využití nebo spalování ve spalovnách odpadu s energetickým využitím do 31. prosince 2011 v souladu s těmito přechodnými cíli:
 - 35 % hmotnosti do 31. prosince 2006, 39 % pro rok 2007, 42 % pro rok 2008, 46 % pro rok 2009 a 48 % pro rok 2010.
- b) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. b) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko celkové míry využití nebo spalování ve spalovnách odpadu s energetickým využitím do 31. prosince 2014 v souladu s těmito přechodnými cíli:
 - 50 % hmotnosti pro rok 2011, 53 % pro rok 2012 a 56 % pro rok 2013.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 26.3.1991, s. 32.

⁽³⁾ Úř. věst. L 257, 10.10.1996, s. 26.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 309, 27.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003 (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33).

- c) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. c) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko cíle recyklace plastů do 31. prosince 2009 v souladu s těmito přechodnými cíli:

— 8 % hmotnosti do 31. prosince 2006, 12 % pro rok 2007 a 14,5 % pro rok 2008.

- d) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. d) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko celkového cíle recyklace do 31. prosince 2014 v souladu s těmito přechodnými cíli:

— 34 % hmotnosti do 31. prosince 2006, 38 % pro rok 2007, 42 % pro rok 2008, 45 % pro rok 2009, 47 % pro rok 2010, 49 % pro rok 2011, 52 % pro rok 2012 a 54,9 % pro rok 2013.

- e) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. e) bodu i) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko cíle recyklace skla do 31. prosince 2013 v souladu s těmito přechodnými cíli:

— 26 % hmotnosti do 31. prosince 2006, 33 % pro rok 2007, 40 % pro rok 2008, 46 % pro rok 2009, 51 % pro rok 2010, 55 % pro rok 2011 a 59,6 % pro rok 2012.

- f) Odchylně od čl. 6 odst. 1 písm. e) bodu iv) směrnice 94/62/ES dosáhne Bulharsko cíle recyklace plastů, přičemž se započítává výhradně materiál, který se recykluje zpět na plasty, do 31. prosince 2013 v souladu s těmito přechodnými cíli:

— 17 % hmotnosti pro rok 2009, 19 % pro rok 2010, 20 % pro rok 2011 a 22 % pro rok 2012.

3. 31999 L 0031: Směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (Úř. věst. L 182, 16. 7. 1999, s. 1), ve znění:

— 32003 R 1882: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. 9. 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).

Odchylně od čl. 5 odst. 3 písm. a) a b) a přílohy I bodu 2 druhé odrážky směrnice 1999/31/ES a aniž je dotčen čl. 6 písm. c) bod ii) uvedené směrnice a směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech ⁽¹⁾, se v Bulharsku neuplatňují požadavky na kapalný, žíravý a oxidující odpad a požadavky týkající se zabránění průniku povrchových vod do odpadů uložených na skládkách u těchto 14 stávajících zařízení, a to do 31. prosince 2014:

1. „Polimeri“ kalová nádrž, Varenská oblast, město Devnja;
2. „Solvej Sodi“, „Deven“ a „Agropolichim“ kombinovaná kalová nádrž a odkaliště popele, Varenská oblast, město Devnja, část obce Varna;
3. tepelná elektrárna „Varna“ odkaliště popele, Varenská oblast, město Varna, část obce Beloslav;
4. „Svilozha“ odkaliště popele, Velikotárnovská oblast, město Svištov;
5. tepelná elektrárna v „Zacharni zavodi“ odkaliště popele, Velikotárnovská oblast, Gorna Orjachovica;
6. „Vidachim v likvidacija“ odkaliště popele, Vidinská oblast, město Vidin;

(¹) Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice ve znění směrnice 91/156/EHS a naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

7. „Toplofikacija Ruse“ tepelná elektrárna „Ruse Izток“ odkaliště popele, Ruská oblast, město Ruse;
8. tepelná elektrárna „Republika“, „Toplofikacija Pernik“ a „Kremikovci Rudodobiv“ odkaliště popele, Pernická oblast, město Pernik;
9. „Toplofikacija Pernik“ a „Solidus“ odkaliště popele, Pernická oblast, město Pernik;
10. tepelná elektrárna „Bobov dol“ odkaliště popele, Kjustendilská oblast, město Bobov dol;
11. „Brikel“ odkaliště popele, Starozagorská oblast, město Gălăbovo;
12. „Toplofikacija Sliven“ odkaliště popele, Slivenská oblast, město Sliven;
13. tepelná elektrárna „Marica 3“ odkaliště popele, Chaskovská oblast, město Dimitrovgrad;
14. tepelná elektrárna „Marica 3“ odkaliště popele, Chaskovská oblast, město Dimitrovgrad.

Bulharsko zajistí postupné snižování odpadu uloženého v těchto 14 stávajících zařízeních, která nejsou v souladu s uvedenou směrnicí, a to podle těchto maximálních ročních množství:

- do 31. prosince 2006: 3 020 000 tun;
- do 31. prosince 2007: 3 010 000 tun;
- do 31. prosince 2008: 2 990 000 tun;
- do 31. prosince 2009: 1 978 000 tun;
- do 31. prosince 2010: 1 940 000 tun;
- do 31. prosince 2011: 1 929 000 tun;
- do 31. prosince 2012: 1 919 000 tun;
- do 31. prosince 2013: 1 159 000 tun;
- do 31. prosince 2014: 1 039 000 tun.

4. 32002 L 0096: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES ze dne 27. ledna 2003 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (Úř. věst. L 37, 13. 2. 2003, s. 24), ve znění:

- 32003 L 0108: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/108/ES ze dne 8. 12. 2003 (Úř. věst. L 345, 31. 12. 2003, s. 106).

Odchylně od čl. 5 odst. 5 a čl. 7 odst. 2 směrnice 2002/96/ES dosáhne Bulharsko míry odděleného sběru v průměru nejméně čtyř kilogramů OEEZ z domácností na osobu za rok, jakož i stanovené kvóty využití a kvóty opětovného použití a recyklace částí, materiálů a látek do 31. prosince 2008.

C. JAKOST VOD

31991 L 0271: Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod (Úř. věst. L 135, 30. 5. 1991, s. 40), naposledy pozměněná:

- 32003 R 1882: nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. 9. 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).

Odchylně od článků 3 a 4 a čl. 5 odst. 2 směrnice 91/271/EHS se v Bulharsku do 31. prosince 2014 plně neuplatňují požadavky na stokové soustavy a čištění městských odpadních vod v souladu s tímto přechodným cílem:

- do 31. prosince 2010 bude souladu s uvedenou směrnicí dosaženo pro aglomerace s populačním ekvivalentem vyšším než 10 000.

D. KONTROLA PRŮMYSLOVÉHO ZNEČIŠTĚNÍ A ŘÍZENÍ RIZIK

1. 31996 L 0061: Směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění (Úř. věst. L 257, 10. 10. 1996, s. 26), naposledy pozměněná:

- 32003 R 1882: nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. 9. 2003 (Úř. věst. L 284, 31. 10. 2003, s. 1).

Odchylně od čl. 5 odst. 1 směrnice 96/61/ES se v Bulharsku požadavky na udělení povolení pro stávající zařízení neuplatňují pro následující zařízení do dne uvedeného pro každé zařízení, pokud jde o povinnost provozovat tato zařízení v souladu s mezními hodnotami emisí, odpovídajícími ukazateli nebo technickými opatřeními založenými na nejlepších dostupných technikách podle čl. 9 odst. 3 a 4:

Do 31. prosince 2008:

- „Jambolen“ — město Jambol (činnost 4.1 h)
- „Verila“ — obec Ravno Pole (činnost 4.1)
- „Lakprom“ — obec Svetovračane (činnost 4.1 b)
- „Orgachim“ — město Ruse (činnost 4.1 j)
- „Neochim“ — město Dimitrovgrad (činnost 4.1 b)

Do 31. prosince 2009:

- „Elisejna“ — Gara Elisejna (činnost 2.5 a)

Do 31. prosince 2011:

- tepelná elektrárna „Ruse Izток“ — město Ruse (činnost 1.1)
- tepelná elektrárna „Varna“ — město Varna (činnost 1.1)

-
- tepelná elektrárna „Bobov dol“ — město Bobov dol (činnost 1.1)
 - tepelná elektrárna v „Lukoil Neftochim“ — město Burgas (činnost 1.1)
 - „Lukoil Neftochim“ — město Burgas (činnost 1.2)
 - „Kremikovci“ — město Sofija (činnost 2.2)
 - „Radomir Metali“ — město Radomir (činnost 2.3 b)
 - „Solidus“ — město Pernik (činnost 2.4)
 - „Berg Montana Fitingi“ — město Montana (činnost 2.4)
 - „Energoremont“ — město Kresna (činnost 2.4)
 - „Čugunoleene“ — město Ichtiman (činnost 2.4)
 - „Alkomet“ — město Šumen (činnost 2.5 b)
 - „Start“ — město Dobrič (činnost 2.5 b)
 - „Alukom“ — město Pleven (činnost 2.5 b)
 - „Energija“ — město Tărgovište (činnost 2.5 b)
 - „Uspech“ — město Lukovit (činnost 3.5)
 - „Keramika“ — město Burgas (činnost 3.5)
 - „Strojkeramika“ — město Mezdra (činnost 3.5)
 - „Straldža Keramica“ — město Straldža (činnost 3.5)
 - „Balkankeramiks“ — město Novi Iskăr (činnost 3.5)
 - „Šamot“ — město Elin Pelin (činnost 3.5)
 - „Zavod Keramika“ — obec Dragovištica (činnost 3.5)
 - „Fajans“ — Kaspičan (činnost 3.5)
 - „Solvej Sodi“ — město Devnja (činnost 4.2 d)
 - „Polimeri“ — město Devnja (činnost 4.2 c)
 - „Agropolichim“ — město Devnja (činnost 4.3)

- „Neochim“ — město Dimitrovgrad (činnost 4.3)
- „Agrija“ — město Plovdiv (činnost 4.4)
- „Balkanfarma“ — město Razgrad (činnost 4.5)
- „Biovet“ — město Peštera (činnost 4.5)
- „Ketčup-frukt“ — město Ajtos (činnost 6.4 b)
- „Bulgarikum“ — město Burgas (činnost 6.4 c)
- „Serdika 90“ — město Dobrič (činnost 6.4 c)
- „Ekarisaž“ — město Varna (činnost 6.5)
- „Ekarisaž Bert“ — město Burgas (činnost 6.5)

Plně koordinovaná povolení pro tato zařízení budou vydána před 30. říjnem 2007 a budou obsahovat individuálně závazné harmonogramy pro dosažení plného souladu. Tato povolení zajistí dodržování obecných zásad základních povinností provozovatele stanovených v článku 3 uvedené směrnice do 30. října 2007.

2. 32001 L 0080: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/80/ES ze dne 23. října 2001 o omezení emisí některých znečišťujících látek do ovzduší z velkých spalovacích zařízení (Úř. věst. L 309, 27. 11. 2001, s. 1), ve znění:

- 12003 T: aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv — přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky (Úř. věst. L 236, 23. 9. 2003, s. 33).

a) Odchylně od čl. 4 odst. 3 a části A příloh III, IV a VII směrnice 2001/80/ES se mezní hodnoty emisí pro oxid siřičitý a prach v Bulharsku neuplatňují pro tato zařízení do dne uvedeného u každé jednotky:

- tepelná elektrárna „Varna“:
 - jednotka 1 do 31. prosince 2009
 - jednotka 2 do 31. prosince 2010
 - jednotka 3 do 31. prosince 2011
 - jednotka 4 do 31. prosince 2012
 - jednotka 5 do 31. prosince 2013
 - jednotka 6 do 31. prosince 2014

- tepelná elektrárna „Bobov dol“:
 - jednotka 2 do 31. prosince 2011
 - jednotka 3 do 31. prosince 2014
- tepelná elektrárna „Ruse Iztok“:
 - jednotky 3 a 4 do 31. prosince 2009
 - jednotky 1 a 2 do 31. prosince 2011
- tepelná elektrárna v „Lukoil Neftochim“ v Burgasu:
 - jednotky 2, 7, 8, 9, 10 a 11 do 31. prosince 2011.

Během tohoto přechodného období nesmějí emise oxidu siřičitého a prachu ze všech spalovacích zařízení podle směrnice 2001/80/ES překročit tyto přechodné mezní hodnoty:

- do roku 2008: 179 700 tun SO₂ za rok; 8 900 tun prachu za rok;
- do roku 2012: 103 000 tun SO₂ za rok; 6 000 tun prachu za rok.

- b) Odchylně od čl. 4 odst. 3 a části A přílohy VI směrnice 2001/80/ES se mezní hodnoty emisí pro emise oxidů dusíku v Bulharsku neuplatňují do 31. prosince 2011 pro jednotky 2, 7, 8, 9, 10 a 11 spalovacího zařízení tepelné elektrárny v „Lukoil Neftochim“ v Burgasu.

Během tohoto přechodného období nesmějí emise oxidů dusíku ze všech spalovacích zařízení podle směrnice 2001/80/ES překročit tyto přechodné mezní hodnoty:

- do roku 2008: 42 900 tun za rok;
- do roku 2012: 33 300 tun za rok.

- c) Do 1. ledna 2011 předloží Bulharsko Komisi aktualizovaný plán, včetně plánu investičního, pro postupné dosažení souladu u zařízení, jež dosud nejsou v souladu, s jasně vymezenými etapami pro uplatňování *acquis*. Tyto plány zajistí další snižování emisí na úroveň výrazně nižší, než jsou přechodné cíle uvedené výše v písmenech a) a b), zejména pro emise v období let 2012–2014. Pokud bude Komise, zejména s ohledem na účinky na životní prostředí a na potřebu snížit narušení hospodářské soutěže na vnitřním trhu v důsledku přechodných opatření, tyto plány považovat za nedostatečné k dosažení těchto cílů, uvědomí o tom Bulharsko. Během následujících tří měsíců sdělí Bulharsko opatření, která k dosažení těchto cílů přijalo. Pokud bude následně Komise po konzultaci se členskými státy považovat tato opatření za nedostatečná k dosažení těchto cílů, zahájí řízení o nesplnění povinnosti podle článku 226 Smlouvy o ES.